

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. --- Número 3.881.

Suscripción

En la isla al mes.
Resto de España.
Extranjero.

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHÓN, MIÉRCOLES 7 FEBRERO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

El rugido de la fiera domada

Tirpitz ha vencido a Bethmann-Holweg. Neptuno en acero declara una nueva guerra, la decisiva.

Nunca saliera de una cancillería un documento más patético que la nota enviada por Alemania a las naciones neutrales. Se reprocha generalmente a esa clase de papeles su sequedad, su ausencia de emoción, su alejamiento de la Humanidad viva. La nota última no es nada de eso; es una elegía, una imprecación, un testamento escrito con lágrimas de sangre arrancadas por el despecho.

Los sueños dorados nacidos bajo el impulso del orgullo pangermanista se desvanecen como un crepúsculo melancólico. Alemania palpa la realidad. Su empresa ha fallido. Europa se escapa a su garra. El mundo no quiere ser germánico. La realidad cruel está dando una enseñanza que supera todo cuanto pueda concebir el cerebro más febril. Alemania está derrotada. El Olimpo germánico se hunde. Por vez primera, desde que estalló la guerra, los defensores del derecho podemos hablar de éste, no con un tono de lamentación, sino con el del orgullo moral que ha de ser base de la sociedad futura. Alemania nos acompaña en el deseo, porque su nota es una palinodia paradójica; es una la mortuoria que ella misma redacta para su pangermanismo.

No especulemos sobre los atropellos que Alemania va a cometer contra el derecho. No nos adelantemos a las protestas que provocará en todos los ámbitos e-pañoles el nuevo programa de guerra submarina. Hagamos un esfuerzo de comprensión y procuremos explicarnos el nuevo bloque alemán. Dejemos por un momento la razón (pura o impura, según los casos) que los españoles perjudicados van a exhibir para levantar protestas. Para mí, ante los grandes problemas que la guerra suscita, los estrictamente comerciales quedan relegados a segundo término. Lo interesante en el momento actual es oír a Alemania, mejor dicho, auscultar los latidos de la fiera colosal, de cuerpo herido y de alma colosada; ver como aquellas naciones, convertidas en herdas, vibran al sentir que los nuevos cruzados se acercan.

¿Cómo justifica Alemania su decisión? Se apoya en el derecho, en su derecho, no en su voluntad y soberbia.

La nota renumera todos los crímenes causados por la guerra, las esperanzas alemanas puestas en la paz, la honda lamentación de que se persiga lo que ella califica de deshonra: de Alemania, Austria-Hungría, Turquía y Bulgaria.

Pero lo que es más significativo es la profesión de fe jurídica de Alemania, al declarar que el Gobierno imperial ha podido comprobar que los principios wilsonianos coinciden con los puntos de vista y deseos que profesa Alemania.

¡Wilson, intérprete de las aspiraciones de Alemania! ¡Sólo faltaba eso! ¡Alemania adicta al principio de la libertad de los pueblos! ¿Y las conquistas territoriales consumadas por Alemania después de todas sus guerras del siglo XIX? ¿Y la Alsacia-Lorena? ¿Y la conducta de Alemania en Posnania? ¿Y la persecución para repoblar la Polonia alemana con colonos de sangre teutónica? ¿Precisa-

mente en el momento en que el germanismo y el magiarismo, están haciendo horrores en Bohemia? ¿No es asombroso que Alemania se adhiera a la idea de Wilson contra las alianzas, cuando toda la política bismarckiana desde 1864 fué aislar a las naciones rivales, sembrar recelos y odios entre ellas, y después urdir alianzas para imponer miedo a todos? ¿Quién hizo la Tríptica? ¡Alemania niega todo su pasado, como si los europeos no alemanes hubiésemos perdido la memoria y olvidado los anales diplomáticos de nuestro continente!

También recuerda el sobado refrán de libertad de los mares, tan necesaria para la consecución de la divisa de «nuestro porvenir está en el mar».

La nota de Alemania es comprometedor para Wilson, porque su aprobación demuestra la parcialidad del presidente. Las diligencias de los Estados Unidos no prestan ninguna autoridad a la nota alemana, la cual con su osadía, no hará más que levantar protestas en todos los países neutrales y alienará simpatías a los Imperios del centro.

En España constituirá un revulsivo para todos. Todos los países van a estar en guerra, porque no podrán quedar pasivos ante la osadía de Alemania. Esto es lo que ella quiere: crear nuevas complicaciones para que los neutrales pidan la paz. Pero los neutrales no pueden olvidar que la paz sin victoria (a la alemana con efigura Wilson) es imposible, porque la victoria representa el triunfo del principio de las nacionalidades, parte principal del programa de los aliados, base del derecho constitucional moder-

no, y todo pueblo que renuncia a esto firma su abdicación y se presta a ser devorado por Alemania cuando la ataque de nuevo su guerrera locura. La guerra será universal por necesidad, porque hay que redimir a Alemania de su veneno pangermanista, y cuando se haya consumado su rendición, entonces la libertad de los pueblos y la de los mares que Alemania invoca en su nota, habrán empezado a ser una verdad.

JAIME BROSA.

(De El Diluvio)

DE ALAYOR

Las subsistencias y nuestra información agrícola

Penosa es la tarea que ha sido confiada a los señores que componen la junta llamada de Subsistencias, a quienes yo saludo cordialmente, porque soy de los que consideran que no es cosa fácil arreglar la infinidad de contiendas que se van sucediendo todos los días entre vendedores y compradores.

Que el motivo de tanta anomalía obedezca a la guerra europea, bien lo sabemos; pero a mi humilde entender, existe en Menorca una importante equivocación que contribuye a la escasez y encarecimiento de las subsistencias, y es que nosotros no cultivamos nuestra roqueta con el cariño y modo que merece; pues mucho antes que el conflicto europeo estallase los forasteros que viven entre nosotros

ya decían que aquí no se puede comer nada barato.

Ello es que de algún tiempo a esta parte casi toda la clase campesina está por la ganadería; y si bien es cierto que ésta se halla en estado algo floreciente, hemos de ser francos para confesar que no podemos decir otro tanto de las otras partes de la agricultura. No negaré que unos pocos propietarios, con el empleo de los abonos químicos y los conseguidos por haber aumentado el número de sus animales, han obtenido un poco de aumento en la producción del trigo; pero siempre he observado que la conversación predilecta entre campesinos ha sido sobre las vacas. Los cereales, las legumbres, las patatas y arbolado, son cosas que nunca ocupan el primer lugar en la mente del cultivador menorquín.

En tiempo no muy lejano producía Menorca muchas más patatas que ahora, pues no eran pocas las casas del pobre en que el cerdo tenía que comerse las sobrantes.

Pero, en aquel tiempo muchos trabajadores, en vez comprarlas, las vendían, porque entonces los payeses repartían gratuitamente las mejores tierras de la sementera de barbecho a los jornaleros y gafianes, que entonces eran muchos, y estos las limpiaban y abonaban y sembraban en ellas patatas, legumbres, sandías y melones, dejando aquellas tierras bien preparadas para dar a sus amos, al año siguiente, una buena cosecha de trigo. Pero bien se ve que esta santa costumbre se acaba de perder; porque no tanta quien caucuta que sembrando en las referidas tierras remolachas y coles forrajeras se puede tener una vaca más.

Si preguntamos a nuestros labradores por qué motivo en esta isla se cuida al ganado con tanto esmero y en cambio no se escardan muchas veces los sembrados, ni se birra, ni se hacen las faenas agrícolas que la pulcritud que se hacían antes seguramente contestarán:

«Que en los tiempos que corremos no podemos hacerlo, porque los gafianes ganan mucho; y que, en las malas condiciones que hay que cultivar la tierra, sólo permite un cultivo a la ligera; y así como así también el que siembra el trigo se come el pan más caro; y lo mismo sucede con lo demás.» Por eso prefieren tanto la ganadería, ya que con menos esfuerzo obtienen más provecho.

Por lo tanto, vemos claramente que en materia de cultivos se busca siempre lo más económico, sin preocuparse de si la supuesta economía o ganancia de una parte es perjuicio por la otra. Y así resulta; puesto que en muchas propiedades que antes vivían cuatro trabajadores ahora sólo viven dos, y en otras que vivían dos, vive uno. Esta creencia de que más vale cebar que cultivar, ha dado lugar a que los braceros dejasen el campo por la industria que, más previsora que la agricultura, los ha colocado en sus fábricas y talleres; habiéndose quedado nuestros campos sin los cereales, legumbres, patatas, etc., que en otro tiempo recogíamos.

Hay que tener bien presente que la agricultura y la ganadería necesitan siempre vivir en perfecto consorcio, porque los dos tipos de agricultura, el franco; que la mano del podador no puede favorecer con exceso la una sin perjudicar a la otra. Como no ha ha-

Jairam de Lombardía; dale esa esquila. En su tienda se hallan a la ventana seis arneses de Milán, el más malo de los cuales es digno de una festa coronada, además de diez hermosos caballos, y el peor podría servir a un rey para pelear en defensa de su trono. De éstos, te entregará tres, con todo lo necesario para que puedas asistir al torneo; y una vez terminado, le devolverás a mi amigo cuanto de él hayas recibido; a menos que euentes con qué pagarles su valor.

—Pero Isaac, —dijo el peregrino sonriéndose,—¿ignoras que en semejantes ocasiones las armas y el caballo del vencido pertenecen al vencedor? Pudiera ser que me vencieran, y perder lo que no puedo restituir ni pagar.

—Al oír esto, el judío se asustó; sin embargo, cobró ánimo, y dijo:

—No, no; no es posible que esto suceda. La bendición de nuestro Padre estará contigo. Tu lanza tendrá igual poder que la vara de Moisés.

Y dichas estas palabras dió vuelta a su mula, pero el peregrino lo detuvo por las faldas de la túnica, diciéndole:

—Tú no has caído aún en la cuenta, Isaac. Yo soy hombre que no reparo en jinete ni en caballo: si me matan el mío, o si tiene algún menoscabo la armadura ¿qué hemos de hacer? Quiero creer que tus paisanos no dan las cosas a humo de pajás, y será preciso pagar el alquiler.

El judío, cual si le hubiese acometido un violento cólico, echóse de bruces sobre el albardón; pero sus buenos sentimientos impusieron silencio a los que comúnmente abrigaba su corazón.

—No importa —dijo— déjame ir. Si hay alguna avería, no te costará nada; en cuanto al alquiler, Kirgath Jairam te lo perdonara teniendo en cuenta el servicio que has hecho a su pariente Isaac. Hasta más ver. Lo que te encargo es que no te entusiasmes mucho en esa bataola de porrazos; y no lo digo por el arnés ni por

ees sus riesgos personales, pero en otras les aseguraban cierto influjo y protección. Tal era la situación de los judíos en aquella época: su carácter habíase amoldado a las circunstancias, y eran, por consiguiente, cautelosos, suspicaces, tímidos, obstinados sin embargo, egoístas, y sumamente diestros en evitar los peligros a que se veían siempre expuestos.

Después de haber caminado largo rato por sendas difíciles y extraviadas, el peregrino rompió el silencio diciendo:

—Aquella encina vieja, es el término de las tierras de Frente de Buey; y ya hace mucho rato que hemos dejado atrás las de Malvoisin. Ya no tienes nada que temer.

—¡Ojalá se rompan las ruedas de sus carros como le sucedió a Faraón, para que no puedan alcanzarme! —exclamó Isaac.—Pero no te separes de mí, buen peregrino. Acuérdate de aquel altivo templario y de sus dos esclavos sarracenos, porque esas gentes no respetan ni término ni jurisdicción.

—Sin embargo —respondió el peregrino,—aquí es donde debemos separarnos y marchar cada cual por su lado; porque hombres como tú y como yo no deben caminar juntos sino cuando es imposible proceder de otra manera. Además, ¿qué socorro puede darte un pacífico peregrino contra dos paganos armados?

—¡Oh buen joven! —repuso el judío,—yo sé que si quisieras defenderme podrías hacerlo. Aunque soy pobre, no dejaré de manifestarte mi agradecimiento: no con dinero, porque así me ampare Abraham como es cierto que estoy sin un maravedí; pero...

—Ya te dije —le interrumpió el peregrino— que no tienes para qué hablarme de dinero ni de recompensa. Puedo servirte de guía y tal vez de defensa, puesto que no es acción tan indigna de un cristiano defender a un judío contra dos musulmanes. Por lo tanto, puedes confiar conmigo hasta que encontremos escolta segura que te acompañe. No es mucha la distancia que nos se-

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

Sábado 10 de Febrero de 1917. **DIA DE GRAN MODA.** A las 9.

¡Éxito grandioso, monumental, invencible!

LA FLOR DE LOTO

2.100 metros :: «Eclipse»

Por la bellísima y elegante actriz REGINA BADET.

Le interpretación de Regina Badet es portentosa, el argumento nos presenta escenas de un naturalismo encantador, su parte emotiva llega hasta los límites de lo humano; será una digna continuación de nuestros tan brillantes y segnidos EXITAZOS.

Domingo, 2 sesiones; a las cinco y media, con sorteo de regalos, y a las ocho y media.

La próxima semana...? ¡ÉXITO INMENSO! ¡OTRA MAGNÍFICA PELÍCULA!

bido tal consideración, ocurre lo que precisamente había de suceder: que solamente ha prosperado la parte favorecida, o sea la ganadería, en menoscabo de las otras partes de la agricultura, como lo demuestran las enormes cantidades de patatas, harinas, garbanzos y frutas que importan nuestros vapores y muchos otros artículos que antes se producían aquí y ahora tenemos que importarlos; y claro está que ello contribuye al encarecimiento de la vida.

De lo expuesto se desprende que nuestros cultivadores deben concertar con los propietarios la manera de hacer efectivo el cultivo de todas esas plantas a que me refiero. Y en este concierto podría intervenir favorablemente la Cámara Agrícola, y entre todos ver de llegar a un acuerdo práctico que remedie nuestro malestar.

Esta es la modesta opinión que considera práctica

UN CULTIVADOR.

AVISO

Para tomar acuerdos y cambiar impresiones con el maestro don Vicente Petri se convoca a todos los señores subvencionistas de la próxima temporada de ópera 1917-1918 a ximo martes día 13 del corriente a las cuatro de la tarde en el salón de descanso de este Teatro Principal.

La Comisión.

Ayuntamiento de Mahon

Beneficencia

El lunes proximo día 12 del actual tendrá lugar en el Teatro Principal de esta ciudad la función que anualmente se celebra a favor de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón a 6 de Febrero de 1917.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

«La Marítima»

Compañía Mahonesa de vapores

Acordado por la Junta de Gobierno de esta Compañía la retirada de todas las obligaciones que tiene en circulación, se avisa a los tenedores de las mismas que pueden presentarlas en estas oficinas antes del día 20 del actual y les será abonado su importe el día 1.º de Marzo próximo, con la prorrata de intereses hasta fin de Febrero.

Mahón 5 de Febrero de 1917.—Por «La Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores.

El Director Naviero, Juan F. Taltavull.

Servicio de coches

entre Mahón y San Luis y viceversa

Domingos

Salidas de San Luis para Mahón MAÑANA

A las siete y media, ocho y media, nueve y media y diez y media.

TARDE

A la una y media, dos y media, tres, cuatro y media, cinco y media y seis y media.

De Mahón a San Luis

MAÑANA

A las nueve, diez y media, once y media y doce.

TARDE

A la una, dos y media, tres y media, cuatro, seis y media y siete y media.

Días laborables

Salidas de San Luis para Mahón MAÑANA

A las siete y media, ocho y media, nueve y media y diez y media.

TARDE

A la una y media, tres, cuatro y media y cinco y media.

De Mahón a San Luis

MAÑANA

A las nueve, diez y media, once y media y doce.

TARDE

A las dos y media, cinco, cinco y media y seis y media.

Salida de los coches en San Luis.—Casa Becu, calle de San Luis, número 30, teléfono, número 5.

Salida de Mahón.—Junto al Paseo de Isabel II.

ATENCION

Nuestro amigo don Antonio Mament, participa al público en general, que ha trasladado su domicilio de la calle de San Sebastián a la de Pi y Margall, número 220, donde encontrarán toda clase de trajes de máscara; confiando que se verá tan favorecido como en años anteriores.

Visítad dicha casa para conveniros.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Del mar

El duro viento N. que sopla calmó ayer por la tarde, pero fuera del puerto persiste la marejada.

Continúan detenidos el vapor «Mahón» que saldrá de este puerto para Palma esta noche a las ocho; el «Monte-Toro» que desde Barcelona emprenderá viaje para esta hoy a la hora de itinerario y el vapor correo de Ciudadela que debía salir ayer para Palma.

Hoy sopla viento S. O. (Lebeche) y levanta bastante oleaje.

Revista de Menorca

El cuaderno de esta publicación correspondiente al mes de Diciembre último contiene el sumario siguiente:

Fiesta de la Raza Ibero-Americana: Justificación y significado de esta fiesta, Antonio Victory.—Una raza más, José Cotrina.—En la fiesta de la raza, Luis García Antúnez.—El porvenir de la raza, Lorenzo Lafuente.—Extracto del discurso resumen, José P. de Acevedo.—Telegrama del Ateneo.—Carta del Presidente de la Unión Ibero-Americana, F. R. San Pedro.—Bibliografía.—Observaciones meteorológicas de Diciembre, Mauricio Hernández Ponceñ.

Mil artículos agradables se encontrarán en

Casa Buenaventura

La palidez del rostro, que tanto preocupa a las jóvenes, desaparece tan pronto como se corrijan los desarreglos por el cambio de edad, flujo blanco, la inapetencia y desequilibrio nervioso. Dos frascos de Jarabe de Hipofosfitos Salud, bastan para devolver al rostro su color sonrosado y la salud, la alegría y el sueño tranquilo a la que sufre las consecuencias de la clorosis y de la anemia. Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

El muelle

Una brigada de obreros del ramo de Obras Públicas se ocupa estos días en retirar la gruesa capa de barro que hay en el piso del muelle.

Según nos informan en breve se arreglará una parte del mismo que está en muy mal estado.

Celebramos la mejora puesto que desde un extremo al otro se necesita inmediata reparación y bueno es que se empiece.

Se procede al derribo de la caseta llamada del General, que se levantó hace muchos años frente al local de «La Eléctrica Mahonesa» y que antes se utilizaba para retirar las faluas.

Casa Provincial de Misericordia

Otra vez en *La Vanguardia Balear* se da cuenta de verdaderos horrores que se cometen en la Casa Provincial de Misericordia.

Agradecemos al colaborador *Horacio* del colega citado la alusión que nos dirige en el primer párrafo del escrito que dedica al asunto en el que como hemos dicho se concretan y señalan enormidades.

Compadecemos a los albergados en un asilo oficial donde por lo visto y a pesar del título de aquel centro, lo de menos es la misericordia.

Paradas de sementales

Recordamos a nuestros ganaderos y agricultores, así como al público en general, que en la distribución en paradas de caballos sementales del Estado para la próxima temporada de cubrición, se han fijado por lo que respecta a esta isla las siguientes:

Mahón y Ciudadela, tres caballos; Mercadal, cuatro.

Estas paradas se establecerán el 15 de Marzo y su duración será de noventa días.

Noticias cortas

Esta noche a la hora de costumbre el Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Después de unos días de aguaceros copiosos y de vientos huracanados y frios, esta mañana parecía haberse iniciado la bonanza.

El frío sin embargo persistía.

El jefe de la guardia municipal ayer amonestó y citó a varios mozalbetes que vociferaban en la vía pública y que al ser avisados no respondieron como manda la educación y el respeto debidos.

Matadero

Reses sacrificadas el día 30 Enero

1 ternero, 94'500 kilos, De la Cova, (Alayor).

1 ternero, 106, Malbuger Nou.

1 ternero, 151, Pedro Sales.

3 carneros, 55, S'Escallé.

4 carneros, 55'500, Son Blanch Nou, (Alayor).

3 carneros, 64, Den Barbé, (San Cristóbal).

1 carnero, 28, Son Squella, (Alayor).

1 carnero, 22, Miguel Llambías, (Alayor).

1 carnero, 31, Binisefua de Antonio.

1 cabra, 3'500, Propia.

15 cerdos, 825.

Día 31

1 vaca, 217 kilos, Estancia Ne Bone.

1 vaca, 150, Hort des Bek, (Alayor).

1 ternero, 240, Lloch Nou, (San Luis).

3 carneros, 65'500, Cutaine de Lorenzo, (Alayor).

2 carneros, 47, Propios.

1 cabra, 6'500, Bartolomé Cánovas.

1 cabra, 4, Guillermo Pons.

10 cerdos, 365.

para de Sheffield, y allí no te será difícil encontrar a alguno de tu tribu que te ampare y socorra.

—La bendición de Jacob sea contigo—exclamó el hebreo. En Sheffield está mi pariente Zareth, el cual me podría asistir y aun proporcionar los medios de continuar con seguridad mi jornada.

—Perfectamente—respondió el peregrino;—vamos entonces a Sheffield, cuyos muros no tardaremos media hora en ver.

Transcurrieron treinta minutos, durante los cuales los dos viajeros caminaron en silencio: el peregrino desdénaba hablar con el judío, haciéndolo solamente cuando no tenía más remedio, y el judío no se atrevía a dirigir la palabra a un hombre que venía de visitar los Santos Lugares, y que, por consiguiente, era mirado por los cristianos con cierta veneración. Detuvieronse en la cima de una altura, y el peregrino, señalando la ciudad de Sheffield, que se divisaba a poca distancia, dijo:

—Ahora es necesario que nos separemos.

—Deja antes que el pobre judío te de las gracias por tu bondad—dijo Isaac.—Si me atreviera a más, te pediría que me acompañases a casa de mi pariente Zareth, que puede suministrarme los medios de pagarte todo cuanto por mí has hecho.

—¿Cuántas veces he de decirte—respondió el peregrino—que no necesito paga ni galardón? Si hay entre todos tus deudores algún pobre cristiano, y te sientes dispuesto a ahorrarme los grillos y el calabozo, hazlo por mí, y habrás pagado más que suficientemente mi trabajo.

—Espera—exclamó el judío alzándose las faldas de su gabardina;—algo más he de hacer por tí que lo que me pides; por tí, y no en favor de otro. Bien sabe Dios lo pobre que soy... el más pobre de la tribu: pero perdóname si adivino lo que más falta te hace en este momento.

—Si de veras lo has adivinado—repuso el peregrino,

—debes saber que no puedes proporcionármelo aunque fueras tan rico como pobre eres, según dices.

—¡Según digo!—exclamó Isaac.—Puedes creerlo tal como te lo digo, pues es la pura verdad. Me han dejado en camisa, plagado de deudas; no tengo sobre qué caerme muerto. Mis navíos, mi fortuna, todo ha desaparecido, y, sin embargo, repito que sé lo que te hace falta, y que puedo proporcionártelo. Lo que tú quisieras tener ahora es un buen caballo y una cota de mallas.

El peregrino detúvose sorprendido, y volviéndose al hebreo, le preguntó quién le había inspirado semejante conjetura.

—Eso no debe importarte—respondió Isaac.—Lo que conviene es que tú tengas lo que necesitas.

—Considera—dijo el peregrino—mis votos, mi traje, mi carácter.

—No se me oculta lo que los cristianos son—respondió el hebreo.—No les estorbaba el ser nobles y ricos para empuñar bordón y calzar sandalias...

—¡Judío!—exclamó el peregrino con acento airado.

—Perdona—dijo el judío;—confieso que te he faltado al respeto. Pero anoche, y aun esta misma mañana, has pronunciado algunas palabras que me han descubierto lo que eres, como las chispas descubren el pedernal. Esa esclavina que vistes oculta un cinturón de caballero y unas espuelas doradas. Las ví relumbrar esta mañana cuando entrastes en mi aposento.

El peregrino se sonrió y dijo:

—Si algún curioso examinase con detenimiento tu indumentaria, ¿qué de cosas no descubriría bajo ella?

—No hablemos de eso—dijo el israelita cambiando de color; y sacando apresuradamente el recado de escribir, tomó una hoja de papel, en la que, y sin desmontarse de la mula, escribió algunos renglones. Estaba en lengua hebrea, y cuando hubo terminado, entregó el papel a su compañero, diciéndole:

—Todos conocen en Leicester al rico judío Kirgath

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—«El Pagliacci» el drama lírico de intensas emociones que inspiró la celebrada composición del maestro Leoncavallo, alcanzó anoche un éxito clamoroso.

Con aquella vehemencia y adecuada expresión que caracterizan sus cantos afinados siempre y su labor de actriz, supo la señorita Darnis encarnar el papel de Nedda y matizar las distintas situaciones.

En el papel de Canio, el tenor Marqués llegó a las altas regiones del arte y de la inspiración. Cantó con expresa entonación las desventuras del payaso y subyugó a la concurrencia con aquellas lamentaciones que exhaló el alma dolorida del saltimbanqui traicionado por la mujer que adora.

Cuando como en «Un drama nuevo» la ficción escénica se convierte en horrorosa realidad y el drama llega a los linderos de la tragedia, Marqués estuvo notabilísimo. En suma este artista esmaltó anoche una de las más brillantes páginas del historial de su carrera.

Siempre oportuno, bien en la dicción, adivinando los gestos y acciones del momento, caracterizado con propiedad, afinado, el señor Valls, Tonio, emitió a raudales su voz potente y clara que maneja y domina este artista. En el prólogo fué saludado con atronadora salva.

En sus dos papeles de Silvio y de Arlequín, el señor Fernández cantó y accionó como buen artista que domina la escena.

Hablamos un día del coro de caballeros. Llegó hoy el turno al de señoras, coro ajustado, laborioso, siempre en escena, afinado en todo momento, coro en una palabra digno de premio y de estímulo. Es un deber del cronista mencionar a los humildes y modestos, cuya labor es siempre apreciable y meritoria.

Muy bien el coro en general y la orquesta.

El resumen es un párrafo de honor que brindamos al inteligente cuanto activo y laborioso maestro don Vicente Petri ovacionado ya varias veces y que anoche fué llamado por el público al final de ambos actos de «El Pagliacci».

CASINO DEL CONSEY.—Esta noche se dará la última representación de la opereta en tres actos «Las alegres chicas de Berlín».

CINE MODERNO.—A las nueve últimas proyecciones de las cintas «Hacia el amor» (tres partes) y «La pequeña heroína» (dos partes).

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 6 Febrero

Interior serie A	76.00
id. id. B	76.00
id. id. C	75.80
Exterior	83.60
Amortizable 5 p. % A	96.50
id. id. B	95.50
Nortes	68.50
Alicantes	68.45
Francos	80.85
Libras	22.49

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón.
Altitud. 45 metros.
Latitud. 39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich. 17°10'
de Madrid. 31°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0°	759.8	758.6
Termómetro cent. a la sombra, máxima	9.8	
id. id. id. mínima	4.8	
Viento	N.	NO.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.		25.0

PATATAS.—Siempre existencias de Bolado y Bufé para comer.
Bolado Aguilar para siembra, venta al por mayor.
Clases y precios sin competencia.
Cristóbal Tomás.—Muelle.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Noticias y comentarios acerca de la nota alemana.—Larga conferencia del Rey con el embajador yanqui.—Buques mercantes torpedeados

(Conferencia depositada el día 6 a las 6-15)

La guerra europea

(Recibida con retraso)

NOTICIAS

El Gobierno reservado

Madrid.—Ayer celebró un consejo de ministros que duró más de tres horas y que tuvo lugar en casa del conde de Romanones.

Al salir los ministros no se dejaron abordar por los periodistas.

El conde les recibió y les dijo que había sido aprobada definitivamente la contestación a la nota alemana.

—Estudiamos la situación parlamentaria y expuse al consejo las entrevistas que he tenido con los jefes de las minorías.

—¿Podría usted adelantarnos algo de lo que dice la nota?

—No me parece correcto interin no la conozcan en Berlín y en Viena.

Tan pronto como los embajadores acusen recibo la publicaremos.

Nada sabemos respecto a Holanda, ni a los nuevos torpedeamientos de que se habla.

Lo que se sabe

Apesar de las evasivas de los ministros ha trascendido algo de lo que en el consejo se trató.

Se sabe que el gobierno estudió las ofertas de Inglaterra y de Francia para que las escuadras de estas dos naciones escolten nuestros barcos mercantes.

De todos modos España está firmemente resuelta a no paralizar su tráfico marítimo.

El conde de Romanones está en constante comunicación con los gobernadores y con los comandantes de marina.

Hasta ahora hay tranquilidad absoluta en toda España.

En los centros oficiales y políticos.

En los centros políticos hay gran ansiedad.

La gente está intranquila y se hacen mil conjeturas, pero nada en concreto se sabe.

Aseguran muchos que mañana se cerrarán las cortes y otros en cambio afirman que permanecerán abiertas incluso durante el carnaval.

Oficialmente se quita importancia a los sucesos de Valencia motivados por el proceder antipatriótico de los jaimistas germanizantes que laboran contra España.

Se ha despedido del Rey una misión militar presidida por el general Santiago que marcha a Berlín para estudiar la guerra en los frentes alemanes.

Alrededor de la guerra

Santander.—Han llegado los tripulantes del vapor «Nueva Montaña» torpedeado por los alemanes.

El Capitán dice que les hundió el submarino «U-53».

Vigo.—Ha fondeado en este puerto un vapor holandés con ciento sesenta y siete naufragos pertenecientes a las dotaciones de cuatro barcos torpedeados.

París, once noche.—El día ha sido tranquilo en el conjunto del frente.

En un golpe de mano sobre las trincheras de Raichackerkopf hicimos diez y seis prisioneros y tomamos una ametralladora.

En el resto del frente no hay novedad.

No ha ocurrido ningún acontecimiento en Rumanía, Italia y Macedonia.

Preparativos en los Estados Unidos.

El gobierno yanqui ha notificado a los de las naciones neutrales la ruptura de relaciones diplomáticas con Alemania.

Dice en la nota que se laboraría por la paz del mundo si los demás países adoptaran análoga conducta.

Las tripulaciones de los buques internados en los Estados Unidos continúan en la tarea de destruir las máquinas; la policía vigila los muelles.

Por orden del gobierno se procede a un inventario de las existencias en las fábricas de armas y de municiones de los Estados Unidos.

Se calcula que se puede armar y municionar a tres millones de hombres.

Nueva York.—Se han dictado medidas para detener a todos los agentes y espías al servicio de Alemania que tantas fechorías comentan a diario.

Inquietud.—Consejo

Aumenta la inquietud en Suiza y en Holanda.

En París se ha reunido el consejo directivo de la guerra presidido por el señor Poincaré.

Conferencias depositadas el día 6 a las 23-40 y el 7 a las 6-15.

Alemania contra todo el mundo

El gobierno español

El conde de Romanones ha despachado con el Rey durante largo tiempo para enterarle de las noticias de provincias y del extranjero.

El Jefe del Gobierno enteró también a don Alfonso de los términos enérgicos y razonados de la respuesta a la nota de Alemania.

Entre los decretos que puso a la firma del Rey figuraba el nombramiento de Delegado de Hacienda de Baleares a favor de don León Carrillo Albornoz.

Al salir de palacio el conde de Romanones se dirigió al ministerio de Estado y con el señor Jimeno dió los últimos toques a la nota.

Interrogado por los periodistas el conde de Romanones dijo que carecía de noticias sobre la supuesta ruptura de Holanda y Alemania.

Añadió que el gobierno trabaja mucho lo mismo en los asuntos de política interior que en los relativos a la exterior.

Respecto al cierre de las cortes respondió que las circunstancias son hoy las que mandan.

Los jefes de las minorías parlamentarias mantienen el apoyo que ofrecieron al gobierno.

El embajador yanqui en audiencia solemne ha cumplimentado al Rey; permaneció en palacio largo rato y esto ha llamado la atención.

Jactancias de un alemán

El Ministro de Hacienda alemán ha dicho que los submarinos constituyen el medio más eficaz para abreviar la guerra y derribar al tirano inglés.

El gobierno alemán no retrocederá persuadido de que las naciones neutrales han de agradecerle cuanto haga, incluso el haberles bloqueado.

Se suaviza el bloqueo

Desde Berlín anuncian el levantamiento del bloqueo por lo que se refiere a Holanda.

Señalarán una ruta para la libre navegación desde la costa hasta el Mar del Norte.

Créese que se harán otras concesiones.

Consternación en Berlín

La noticia de la ruptura con los Estados Unidos produjo en Berlín fuerte impresión.

El pueblo está consternado.

Frutas entre cañones

Valencia.—Se han paralizado los trabajos en el puerto.

Para tomar un cargamento de naranjas ha llegado un vapor mercante inglés armado con ocho cañones.

El vapor «Menhir», también armado, cargará naranjas y cebollas.

Es esperado otro vapor noruego que embarcará cebollas.

Preliminares de la nota

Los pasillos del Congreso estaban ayer animadísimo; la expectación era grandísima.

A las seis de la tarde se entregó a los embajadores de los imperios centrales la respuesta de España.

Se espera con ansiedad conocer el texto.

Sólo se sabe que una persona muy adicta al conde de Romanones ha dicho que la respuesta de España agrada sobremedida a los buenos patriotas.

Respecto a los beligerantes quizás agrade a unos y no a los otros.

A medida que las horas pasan aumenta la curiosidad.

Una personalidad romanonista decía que si las repúblicas sudamericanas secundan al Presidente Wilson España tendrá que cambiar radicalmente de política porque no podríamos resistir la presión de la corriente.

Toda la tarde continuaron las dudas.

De América

Aun no se conoce definitivamente la respuesta del Brasil.

Unos aseguran que es enérgica y otros afirman que declara la ruptura de relaciones.

Los periódicos de Rio Janeiro se muestran unánimes en la opinión de que debe secundarse la política iniciada por el Presidente Wilson.

Los ministros no tienen ninguna noticia oficial de la ruptura del Brasil con Alemania.

Sólo se sabe que el bloqueo ha producido honda impresión en toda América.

Un cablegrama de Santiago de Chile dice que el Ministro de Estado ha pronunciado que marchan de acuerdo Chile, el Brasil y la República Argentina.

Indicaciones de Inglaterra

Insistese en afirmar que el conde de Romanones ha recibido indicaciones muy expresivas del gobierno inglés para que secundemos el proceder del señor Wilson.

Esta noticia no se ha confirmado.

El conde de Romanones llegó muy tarde al congreso después de haber tenido una larga entrevista con el Embajador de Inglaterra.

La política

Se asegura que se busca el medio de legalizar la situación económica a fin de cerrar enseguida las cortes.

El Rey ha desistido del proyectado viaje a San Sebastián.

El conde de Romanones ha vuelto a conferenciar con los jefes de las minorías y esto se relaciona con los acuerdos tomados en el último consejo de ministros, acuerdos que se mantienen en la más completa reserva.

Anoche en el Teatro Real conferenciaron extensamente el Rey y el Ministro de Estado señor Jimeno.

Circula con insistencia el rumor de que se decretará el cierre de las cortes y que coincidirá con una crisis ministerial que según algunos se resolverá con la formación de un gobierno nacional.

El Ministro de Fomento, señor Gasset, ha recibido la visita de los senadores por la provincia de León y estos le han manifestado que si no se envía material de transporte quedarán en huelga forzosa más de diez mil obreros.

Del mar

En los puertos de los Estados Unidos hay doscientos buques de los imperios centrales, evaluados en cincuenta millones de libras esterlinas.

Stokolmo.—Reunidos los marineros y estibadores han declarado el boicot a los buques alemanes.

Los submarinos alemanes están en incesante actividad a la salida del canal de la Mancha y en el golfo de Gascuña.

La Coruña.—Se confirma la noticia del torpedeamiento del vapor español «Macarena».

La tripulación se ha salvado.

Circula el rumor de que al salir de Nueva York se incendió y hundió el vapor «Isla de Panay».

No se ha confirmado la noticia.

Los tripulantes del «Buenos Aires» dicen que a la altura del cabo San Antonio vieron un buque dando remolque a un submarino apresado.

De los frentes y del mar

El parte de las tres

París.—A la derecha del Mosa fracasó un golpe de mano que intentó el enemigo contra Desmourentenu.

Un destacamento penetró en la primera línea de nuestras trincheras y fué rechazado inmediatamente y diezmado.

En Alsacia después de una fuerte preparación a cargo de la artillería penetramos en las trincheras alemanas.

Destruimos obras y refugios del enemigo y no registramos ninguna pérdida.

En el resto del frente no hay novedad.

Víctimas de los piratas

A la altura de Cartagena ha sido torpedeado el vapor inglés «Arceadian».

Santander.—A la altura de Lucas ha sido torpedeado y hundido un vapor peruano de la matrícula de Callao. Tripulaban el buque ingleses, peruanos, negros y un español.

En el momento de hundirse el vapor arbolada bandera alemana.

Éxitos ingleses

Londres.—Se reciben noticias de éxitos alcanzados en el frente occidental por las tropas británicas.

Particularmente estas triunfaron en Loises y en Flandes.

De Oriente a Occidente

Visita a Romanones

Madrid.—La comisión militar que ha estado en el frente inglés occidental fué a visitar el conde de Romanones en la presidencia.

Como no le encontró repetirá la visita.

Conferencia de los aliados

Petrogrado.—En sesión solemnísimamente la Duma ha recibido a los delegados que asisten a la conferencia de los aliados.

Se pronunciaron discursos vibrantes.

CUPÓN REGALO

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de unos regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

De excelentes resultados para las enfermedades del estómago y nerviosas

Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas en todas las exposiciones a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas

La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos.—Barcelona.



MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODOS LOS Paises.

RIBETADOR

MAHON, 32. — MAHON.

LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios por final de temporada

SIEMPRE BARATO

CAPITALES

HAY varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.
SE DESEAN varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.

RAPIDEZ, RESERVA Y PUNTUALIDAD

Informarán en:

Plaza de la Miranda, n.º 4. — Mahón

MOTORES AMOVIBLES MARCA "CAILLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CAILLE de 2 caballos, 5 velocidades marcha atrás Ptas. 650'00
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34.—MAHON

Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se muestran a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de E. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orta.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Plaza de San Mago 50.—Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30.—Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambraña, 2, entresuelo, Murcia.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que el buen paño en el arca se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Dianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), Paris (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los paises del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana
Ancho de una columna
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 pias.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas
Hasta seis centímetros: . . . 1'00 pias.
Tres inserciones . . . 1'50 »
Seis id. . . 2'00 »
Por cada inserción más . . . 0'25 »
Hasta doce centímetros: . . . 1'50 pias.
Cinco inserciones por ciento de aumento sobre los precios anteriores.
Hasta veinte centímetros: . . . 2'00 pias.
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página
Por una inserción . . . 1'00 pias.
Por dos inserciones . . . 1'50 »
Por tres inserciones . . . 2'00 »
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera
Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana
Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana
Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS
Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS
Del ancho de una columna . . . 5'00 pias
A dos columnas . . . 10'00 »
Un cuarto de página . . . 40'00 »
Media página . . . 55'00 »
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Agua Imperial Alcalina diurética